

UN BREVE ESTUDIO DE CASO SOBRE EL LENGUAJE INCLUSIVO EN UNA LÍNEA GENERATIVA

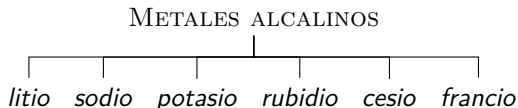
Carlos Muñoz Pérez

Universidad Austral de Chile

Modelos Lingüísticos Contemporáneos
Pontificia Universidad Católica de Chile

GRAMÁTICA GENERATIVA

Los científicos dividen el universo en *clases naturales*. Encontramos varios ejemplos canónicos en la tabla periódica.



Las *clases naturales* permiten formular *generalizaciones*.

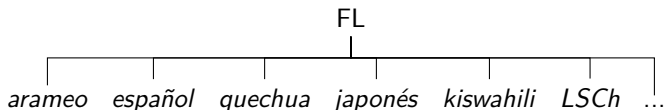
Los metales alcalinos reaccionan con facilidad a halógenos para formar sales iónicas.

Los miembros de una clase tienen *propiedades en común* que los definen.

Los átomos de los metales alcalinos tienen su electrón más externo en un orbital-s; cada alcalino tiene solo un electrón en su nivel energético más externo.

GRAMÁTICA GENERATIVA

Intuitivamente, podemos hacer algo similar con *el lenguaje*: hay una *clase natural*, llamémosla **FL**, a la que pertenecen todas las lenguas naturales.



De modo análogo a como vimos con los metales alcalinos, podemos establecer *generalizaciones* con respecto a los miembros de L.

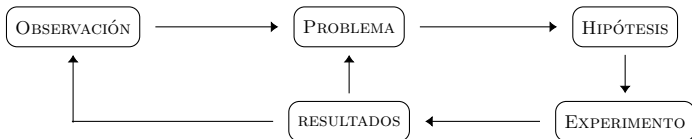
- ✓ Una lengua puede expresar una infinita cantidad de enunciados.
- ✓ Una lengua tiene mecanismos morfosintácticos para formar preguntas.
- ✓ Los ítems léxicos de una lengua manifiestan una asociación arbitraria entre forma y significado.

La *gramática generativa* busca postular una teoría de **FL**.

- ➡ **FL** es una abreviación para la *Facultad del Lenguaje*, una capacidad cognitiva que solo los humanos tenemos como especie.

GRAMÁTICA GENERATIVA

Un rasgo definitorio de la investigación en *gramática generativa* es su apego al *método hipotético-deductivo*.



Una hipótesis científica debe ser *falsable*, i.e., debe formularse de forma *explícita*, para poder corroborarla, refutarla y, eventualmente, mejorarla.

Lo que se hace en gramática generativa es contrastar *hipótesis de análisis*.

- ✓ Para un cierto dominio empírico para el cual hay dos explicaciones A y B,
- ✓ se evalúan las predicciones de ambas explicaciones para ver cuál es empíricamente superior.

Por ello es que las teorías deben ser *explícitas*. La búsqueda de explicitud determina que esta sea una teoría de corte *formal/formalizada*.

Consideren el siguiente fragmento, tomado de ? : 5.

This study [...] forms part of an attempt to construct a formalized general theory of linguistic structure and to explore the foundations of such a theory. The search for rigorous formulation in linguistics has a much more serious motivation than mere concern for logical niceties or the desire to purify well-established methods of linguistic analysis. Precisely constructed models for linguistic structure can play an important role, both negative and positive, in the process of discovery itself. By pushing a precise but inadequate formulation to an unacceptable conclusion, we can often expose the exact source of this inadequacy and, consequently, gain a deeper understanding of the linguistic data. More positively, a formalized theory may automatically provide solutions for many problems other than those for which it was explicitly designed.

EXPLORANDO UN DOMINIO EMPÍRICO

Un artículo académico en la tradición generativa suele discutir teorías muy elaboradas que dan cuenta de fenómenos gramaticales en distintas lenguas.

➡ No hay manera en que pueda contarles esto en solo algunos minutos.

Por eso, preferí hablarles de un fenómeno nuevo que prácticamente no se ha discutido desde un punto de vista gramatical: la *-e inclusiva*, e.g., (??).

- (1) a. las niñas
- b. los niños
- c. les niños

Hay autores que sostienen que los hablantes que usan las tres formas en (??) tienen una gramática mental que distingue tres valores de género.

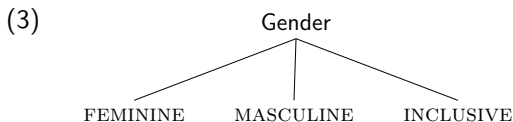
➡ Creo que este análisis es prematuro; los datos también son compatibles con otros tipos de análisis.

Esto se ve claramente si somos *explícitos* al formular las reglas que permiten generar formas como las de (??).

La principal razón para suponer que los usuarios de la *–e inclusiva* tienen un sistema de tres géneros es que pueden generar expresiones como (??).

(2) Las niñas, los niños y les niños

Este dato sugiere que la competencia gramatical de los hablantes de español inclusivo organiza los rasgos de género de acuerdo a un esquema como el siguiente.



–E INCLUSIVA

Sin embargo, no podemos descartar que los usuarios de la *–e inclusiva* sean, en cierto sentido, “bilingües”.

- ➡ Por ser hablantes nativos de español, tienen como parte de su gramática mental las reglas de género tradicionales.
- ➡ Pero también tienen una serie de reglas alternativas que les permite formar nombres inclusivos con *–e*.
- ➡ Podríamos decir que son hablantes de dos lenguas: español y *español inclusivo*.

Esto implica que expresiones como (??) podrían involucrar *code-switching*, i.e., uso de dos conjuntos de reglas gramaticales distintas.

(??) Las niñas, los niños y les niñas
 español español inclusivo

Por tanto, no podemos saber a ciencia cierta si las reglas gramaticales del español inclusivo generan nombres como *niñas*, *niños*; tal vez solo generan *niñes*.

–E INCLUSIVA

Una vez hecha esta observación, tenemos muchas formas alternativas de analizar la *–e inclusiva*.

Empecemos, primero, por ver cómo se asume que funcionan los marcadores de MASCULINO y FEMENINO. Consideren (??).

- (4) a. Hablar es divertido.
b. * Hablar es divertida.

Este tipo de fenómeno llevó a proponer que solo el género FEMENINO se encuentra especificado en la gramática del español (?).

- ✓ Las marcas de FEMENINO aparecen ante la presencia de un rasgo [+f],
- ✓ mientras que las marcas asociadas al MASCULINO se asocian a la ausencia de dicho rasgo.

Las siguientes reglas esquematizan este sistema.

- (5) a. [+f] → –a
b. [–f] → –o

–E INCLUSIVA

En principio, podría suponerse que el *español inclusivo* apela a una regla que introduce –e en nominales humanos que no portan valor de género.

- ✓ O sea, sería como la –o *neutra* del español general, pero se utilizaría solo con referentes humanos.

Las reglas de (??) esbozan cómo funcionaría este sistema.

- (6) a. $[+f] \rightarrow -a$
b. $[-f] \rightarrow -o$
c. $[-f] \rightarrow -e / N_{[+HUMANO]}$

Noten que estas reglas predicen que el *español inclusivo* no produce nombres humanos terminados en –o. Esta predicción no molesta para aplicar el análisis.

(??) $\underbrace{\text{Las niñas, los niños y}}_{\text{español}} \underbrace{\text{les niñes}}_{\text{español inclusivo}}$

Una opción diferente consiste en analizar la *–e inclusiva* como un caso de *neutralización de género*.

Veamos los siguientes datos del ruso, tomados de ? : 107.

- (7) bol'soj dom / bol'saja kniga / bol'soe zadaniye
grande.MASC.SG casa grande.FEM.SG libro grande.NEUT.SG tarea
'una gran casa' / 'un gran libro' / 'una gran tarea'
- (8) bol'sie doma / bol'sie knigi / bol'sie zadaniya
grande.MASC.PL casas grande.FEM.PL libros grande.NEUT.PL tareas
'grandes casas' / 'grandes libros' / 'grandes tareas'

Este funcionamiento puede capturarse a partir de la regla en (??).

- (9) {[FEM]/[MASC]/[NEUT]} → *–ie* / A_[PL]

–E INCLUSIVA

Podríamos suponer que la *–e inclusiva* es un fenómeno similar: neutraliza la oposición entre FEMENINO y MASCULINO con nombres humanos.

Podemos capturar este análisis en la regla de (??).

$$(10) \quad \{[+f]/[-f]\} \rightarrow -e / N_{[+HUMAN]}$$

Noten que esta regla predice que el *español inclusivo* no genera nombres de referencia humana con las marcas flexivas *–a* y *–o*.

Nuevamente, este no introduce ningún problema para el análisis.

$$(??) \quad \underbrace{\text{Las niñas, los niños}}_{\text{español}} \text{ y } \underbrace{\text{les niñes}}_{\text{español inclusivo}}$$

–E INCLUSIVA

Hay una tercera posibilidad que debemos contemplar.

- ✓ Las tres alternativas discutidas hasta ahora asumen que la *–e inclusiva* alterna con morfología flexiva de género.
- ✓ Sin embargo, hay MUCHOS casos en los que aparece también en nombres que no flexionan en género en español general.

Consideren los siguientes ejemplos tomados de internet.

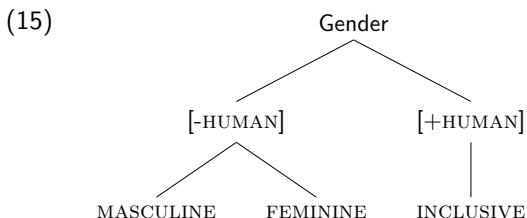
- (11) La mayoría de **les persones** que usamos el lenguaje inclusivo pertenecemos a la comunidad LBGTIQ+.
- (12) Sólo participaban **les hombres** y **les mujeres** permanecíamos como observadores.
- (13) **Les mujeres** AAPI están hípersexualizadas y fetichizadas.
- (14) No están incluidos **todes les sujetos** que somos protagonistas de cambios sociales.

–E INCLUSIVA

¿Qué acabamos de ver?

- ➡ Nombres como *persona*, *hombre*, *sujeto* y *mujer* tienen género inherente en español general.
- ➡ Estos ejemplos parecen mostrar que el *español inclusivo* “modificó” el valor de género de estos morfemas léxicos.
- ➡ Esto sugiere que en *español inclusivo* solo hay un género para los nombres de referencia humana.

Tal vez, la organización de los rasgos de género en español inclusivo siga el siguiente esquema.



ALGUNAS CONCLUSIONES

- Los datos con los que contamos en este momento no son suficientes para que ofrezcamos un análisis inequívoco de la *–e inclusiva*.
- Si bien no lo mencionamos, ni siquiera sabemos si hay una única manera de analizar la *–e inclusiva*; es posible que distintos usuarios exploten distintos recursos gramaticales.
- Suele decirse que el lenguaje inclusivo “no es natural” a la estructura del español (o cosas por el estilo). Aquí vimos que muchas maneras alternativas en que podría ser completamente natural.
- Estas son solo algunas conclusiones a las que podemos llegar intentando aplicar reglas explícitas y comparando distintas alternativas de análisis gramatical (i.e., lo que se hace en gramática generativa).

Les dejo aquí algunas referencias por si quieren seguir explorando el tema.

Algunos autores que proponen que la **-e** es una tercera marca de género son **???**.

Otras referencias interesantes sobre el tema son **?????**

¡Gracias por su atención!